

SLX-100, 200 и 400 с контроллером SR-2

TK 53232-2-OP (ред. 2, 7/08)

СОДЕРЖАНИЕ

Введение	4
Общие сведения	4
СЛУЖБА Thermo Assistance	4
Первая помощь и техника безопасности	6
Хладагент	6
Рефрижераторное масло	6
Информация о хладагентах	6
Меры безопасности	7
РАБОТА АГРЕГАТА В РЕЖИМЕ автоматического пуска и остановки	7
CYCLE-SENTRY	7
РЕЗЕРВНЫЙ ПРИВОД ОТ ЭЛЕКТРОМОТОРА	7
Электробезопасность	7
Описание установки	9
Общие сведения	9
Интеллектуальный контроллер Smart Reefer 2 (SR-2) установки Thermo King	10
Элементы управления пуском и остановом CYCLE-SENTRY	10
Размораживание	10
Модуляция	10
Описание контроллера	11
Контроллер SR-2	11
Стандартный экран	11
Кнопки управления	12
Включение установки	12
Главный ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ АГРЕГАТА	12
Изменение ЗАДАННОЙ ТЕМПЕРАТУРЫ	12
Считывание показаний приборов	13
Считывание показаний датчиков температуры	13

Блокировка клавиатуры	13
Навигация в меню оператора	13
Уход и техническое обслуживание	17
Предрейсовый осмотр	17
Погрузка	18
Общие сведения	18
Осмотр груза	18
Осмотры в пути	18
Графики осмотров и обслуживания	20
Запись о проведенном обслуживании	20
Осмотр ДЛЯ ПОДТВЕРЖДЕНИЯ гарантии	20
Гарантия	21
Thermo King Ireland Ltd. ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ СРОКОМ НА 24 МЕСЯЦА*: SLX	21
Технические характеристики	23
Двигатель TK486V (SLX-100, SLX-200, SLX-400)	23
Электрическая система управления	24
Электродвигатель (модель 50) (возможен вариант 200 В)	24
Потребляемая мощность РЕЗЕРВНОГО ЭЛЕКТРОПРИВОДА	24
Предупредительные таблички по технике безопасности и таблички с серийными номерами	25
Предупредительные таблички по технике безопасности	25
Таблички с серийным номером	25
“Декларации соответствия	26
Декларация соответствия	26
Декларация соответствия директиве ЕС 2000/14/ЕС	27

ВВЕДЕНИЕ

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

Публикация данного руководства преследует чисто информационные цели, и содержащаяся в нем информация не может рассматриваться как исчерпывающая или учитывающая все непредвиденные обстоятельства. Для получения дополнительной информации найдите в справочнике предприятий технического обслуживания корпорации Thermo King адрес и номер телефона регионального дилера.

Все работы по сервисному обслуживанию, независимо от их объема, должны выполняться дилером Thermo King.

Регулярное выполнение предрейсовых проверок и осмотров в пути позволяет свести к минимуму эксплуатационные проблемы. Точное соблюдение требований программы технического обслуживания позволяет поддерживать установку в полной эксплуатационной готовности (см. раздел «График технического обслуживания» в данном руководстве).

СЛУЖБА THERMO ASSISTANCE

Служба Thermo Assistance — это многоязычное средство общения, обеспечивающее в случае необходимости прямой контакт с уполномоченным дилером Thermo King по техническому обслуживанию.

BEA261



Резервные номера:

Голландия	+31 202 02 51 09
Бельгия	+32 270 01 735
Франция	+33 171 23 05 03
Испания	+34 914 53 34 65
Италия	+39 02 69 63 32 13
Великобритания	+44 845 85 01 101
Дания	+45 38 48 76 94
Германия	+49 695 00 70 740
Все остальные страны	+32 270 01 735

Чтобы воспользоваться этой системой, необходимо подготовить следующую информацию:

- номер контактного телефона;
- тип установки Thermo King;
- настройки термостата;
- температура груза в данное время;
- предполагаемая причина неисправности;
- условия гарантии на установку;
- условия оплаты ремонта.

Воспользуйтесь справочником предприятий технического обслуживания корпорации Thermo King (Thermo King Service Directory).

Оставьте свое имя и контактный номер телефона; оператор Thermo Assistance перезвонит Вам. Здесь можно также сообщить, в чем конкретно состоит проблема; этого достаточно для организации ремонта.

Следует иметь в виду, что Thermo Assistance не может гарантировать за Вас оплату обслуживания и что эта служба создана исключительно для организации технической поддержки авторефрижераторов, оборудованных изделиями производства Thermo King Corporation.

**ЗАЯВЛЕНИЕ ОБ ОГРАНИЧЕНИИ
ОТВЕТСТВЕННОСТИ**

Изготовитель, Thermo King Corporation, не несет ответственности за какие бы то ни было действия, произведенные владельцем или оператором при ремонте или эксплуатации устройств, описываемых в данном руководстве, которые противоречат печатным инструкциям изготовителя. Никакая информация, рекомендации и описания, содержащиеся в данном руководстве, не могут служить основанием для предоставления гарантий, выраженных явно или косвенно, включая гарантии, вытекающие из обычной торговой практики или связанные с использованием установок. Изготовитель не отвечает и не может быть привлечен к ответственности по условиям контракта или вследствие правонарушения (включая халатность) за любые вызванные особыми обстоятельствами или косвенные убытки, включая поломки или повреждения, причиненные транспортным средствам, грузам или людям в результате монтажа какого-либо изделия Thermo King, его механического повреждения или несоблюдения владельцем или оператором осторожности и указаний установленных на изделии предупредительных табличек по технике безопасности.

ПЕРВАЯ ПОМОЩЬ И ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ

ХЛАДАГЕНТ

ГЛАЗА

Немедленно промойте глаза большим количеством воды и сразу же обратитесь за медицинской помощью.

КОЖА

Снимите одежду, на которую попал хладагент. Промойте пораженный участок большим количеством теплой воды. Не прикладывайте тепло. Оберните обожженное место сухой стерильной ватно-марлевой повязкой для защиты от инфекции и повреждения и обратитесь за медицинской помощью.

ДЫХАТЕЛЬНЫЕ ПУТИ

Выведите пострадавшего на свежий воздух и восстановите его дыхание, если требуется. Оставайтесь с ним до прибытия скорой медицинской помощи.

РЕФРИЖЕРАТОРНОЕ МАСЛО

ГЛАЗА

Немедленно тщательно промойте глаза большим количеством воды в течение по меньшей мере 15 минут, держа глаза открытыми. Быстро обратитесь за медицинской помощью.

КОЖА

Снимите загрязненную одежду. Тщательно вымойтесь водой с мылом. Если раздражение сохраняется, обратитесь за медицинской помощью.

ДЫХАТЕЛЬНЫЕ ПУТИ

Выведите пострадавшего на свежий воздух и восстановите его дыхание, если требуется. Оставайтесь с ним до прибытия скорой медицинской помощи.

ПИЩЕВАРИТЕЛЬНЫЙ ТРАКТ

Не пытайтесь вызвать рвоту. Немедленно свяжитесь с местным токсикологическим центром или с врачом.

ИНФОРМАЦИЯ О ХЛАДАГЕНТАХ

Работая с хладагентами и в местах их использования, соблюдайте осторожность. Будучи случайно выпущенными в атмосферу в жидком состоянии, фторуглеродные хладагенты быстро испаряются, замораживая всё, с чем они соприкасаются.

Хладагенты могут в присутствии открытого пламени или электрических разрядов вступать в реакцию с образованием токсичных газов, которые, в свою очередь, оказывают тяжелое раздражающее действие на дыхательные пути, способное причинить смерть.

Хладагенты вытесняют воздух и могут вызвать недостаток кислорода, что, в свою очередь, может привести к смерти от удушья. Постоянно соблюдайте меры предосторожности, работая с хладагентами или вблизи от них, а также с системами кондиционирования воздуха, содержащими хладагенты, особенно в закрытых помещениях.

УТИЛИЗАЦИЯ ХЛАДАГЕНТА

Корпорация Thermo King осознает необходимость охраны окружающей среды и ограничения возможных нарушений озонового слоя, которые могут произойти в результате утечки хладагента в атмосферу. В корпорации строго придерживаются линии поведения, способствующей утилизации и ограничению выбросов хладагента в атмосферу.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Корпорация Thermo King рекомендует, чтобы все виды технического обслуживания выполнялись дилером Thermo King. Однако есть несколько общих правил техники безопасности, которые следует знать:

1. При работе с холодильной установкой или с аккумуляторной батареей или вблизи от них всегда носите защитные очки. Хладагент и электролит аккумуляторной батареи при попадании в глаза могут вызвать их тяжелое поражение.
2. Не допускайте работы установки при закрытом сервисном вентиле нагнетания компрессора.
3. Не приближайте руки и свободно свисающие части одежды к вентиляторам и приводным ремням при работающей установке и при открытии и закрытии сервисных вентилях компрессора.
4. Соблюдайте предельную осторожность при сверлении отверстий в установке. Это может ослабить несущие элементы конструкции. Попадание сверла в электрический провод или в трубопровод хладагента может вызвать пожар.

5. Все работы по техническому обслуживанию змеевиков испарителей и конденсаторов должны выполняться сертифицированными специалистами Thermo King. Если всё же приходится работать вблизи змеевиков, соблюдайте крайнюю осторожность, поскольку открытые пластины змеевиков могут причинить болезненные травмы.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

Аккумуляторная батарея является потенциально опасным устройством. В ней содержится легковоспламеняющийся газ, который может загореться или взорваться. Электрический заряд аккумуляторной батареи достаточно велик, чтобы вызвать ожог при быстром разряде. В аккумуляторной батарее имеется кислота, также способная вызвать ожог. При работе с аккумуляторной батареей обязательно надевайте защитные очки и пользуйтесь средствами индивидуальной защиты. Если на тело попал электролит из аккумулятора, немедленно промойте это место водой и обратитесь к врачу.

РАБОТА АГРЕГАТА В РЕЖИМЕ АВТОМАТИЧЕСКОГО ПУСКА И ОСТАНОВКИ

Эта установка может начать работать в любое время без предупреждения.

CYCLE-SENTRY

Установка, укомплектованная системой CYCLE-SENTRY, может запуститься в любой момент, если она включена и выбран режим CYCLE-SENTRY.

РЕЗЕРВНЫЙ ПРИВОД ОТ ЭЛЕКТРОМОТОРА

Установки модели 50 могут запускаться автоматически в любой момент, если установка включена, подключена к действующему источнику электропитания и/или если выбрана работа в режиме электропривода.

Перед тем как открывать дверцы установки или осматривать какие-либо части установки, убедитесь, что установка отключена.

ЭЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТЬ

Установки, в которых предусмотрена работа от электроэнергии или имеется резервный электропривод, представляют собой потенциальный источник опасности поражения электрическим током. Всегда отсоединяйте высоковольтный силовой кабель перед тем, как приступить к работе на установке.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

При электросварке применяются большие токи, которые могут повредить электрические и электронные компоненты. Чтобы свести эту опасность к минимуму, необходимо перед производством сварочных работ на автомобиле отсоединить от автомобиля микропроцессорный контроллер и аккумуляторную батарею установки. Установите выключатель контроллера в положение Откл. Отсоедините кабель от отрицательного полюса аккумуляторной батареи. Отсоедините все разъемы с задней стороны микропроцессорного контроллера. Закройте блок управления. Присоедините заземляющий сварочный кабель как можно ближе к месту сварки. По окончании сварки отсоедините заземляющий сварочный кабель. Подсоедините на место все кабели с задней стороны микропроцессорного контроллера. Подсоедините на место кабель отрицательного полюса аккумуляторной батареи. Установите выключатель контроллера в положение Вкл. Сбросьте все коды аварийной сигнализации и восстановите прежние настройки. Запустите установку в режиме полной предрейсовой самодиагностики (Pretrip). Подробные инструкции содержатся в сервисной методике Thermo King Service Procedure A26A.

ОПИСАНИЕ УСТАНОВКИ

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

Установка Thermo King SLX представляет собой моноблочный агрегат для охлаждения и обогрева с автономным приводом компрессора от дизельного двигателя, управляемый микропроцессорным контроллером Smart Reefer 2 (SR-2).

Установки размещаются на передней стенке изотермического кузова полуприцепа так, что испаритель выступает вовнутрь кузова через окно в передней стенке.

Имеются следующие модели:

- SLX-100, 200 и 400, модель 30: охлаждение и обогрев при работе от дизельного двигателя.
- SLX-100, 200 и 400, модель 50: охлаждение и обогрев при работе от дизельного двигателя или от электродвигателя.

При работе от дизельного двигателя установка может работать в одном из следующих режимов в зависимости от температуры воздуха в трейлере, измеряемой микропроцессорным контроллером:

Режим непрерывной работы

- Охлаждение на высокой скорости
- Охлаждение на низкой скорости
- Модулированное охлаждение на низкой скорости (если установка оснащена модуляцией)
- Модулированный обогрев на низкой скорости (если установка оснащена модуляцией)
- Обогрев на низкой скорости
- Обогрев на высокой скорости
- Размораживание

Режим CYCLE-SENTRY (по выбору)

- Охлаждение на высокой скорости
- Охлаждение на низкой скорости
- Нуль (двигатель выключен)
- Обогрев на низкой скорости
- Обогрев на высокой скорости
- Размораживание

Как правило, установка работает на низкой скорости вращения двигателя, периодически переключаясь с охлаждения на обогрев и обратно по мере надобности.

В очень жаркие дни при низком заданном значении температуры установка может переключаться между охлаждением на высокой скорости и охлаждением на низкой скорости, не переходя в цикл нагрева.

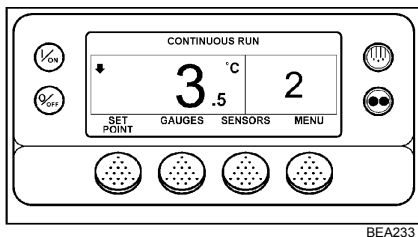
Аналогичным образом, в очень холодные дни переключение может происходить между режимами обогрева на высокой скорости и обогрева на низкой скорости. Установка может переключаться на охлаждение на короткое время.

При работе от резервного электропривода установка модели 50 работает в одном из следующих режимов для поддержания заданной температуры в трейлере:

- Охлаждение
- Двигатель выключен
- Обогрев
- Размораживание

ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНЫЙ КОНТРОЛЛЕР SMART REEFER 2 (SR-2) УСТАНОВКИ THERMO KING

В установке SLX для управления функциями охлаждения, обогрева и размораживания используется система управления SR-2.



SR-2

См. Описание контроллера на странице 11 для получения более подробных сведений о контроллере SR-2.

ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ ПУСКОМ И ОСТАНОВОМ CYCLE-SENTRY

Система CYCLE-SENTRY автоматически запускает установку, когда требуется нагрев или охлаждение, и отключает ее, когда температура в грузовом отсеке достигает заданного в контроллере значения.

Система CYCLE-SENTRY поддерживает также температуру двигателя путем повторного запуска установки, когда температура в блоке двигателя опускается ниже -1°C . Работа установки продолжается до тех пор, пока не будет достигнута уставка контроллера и температура блока двигателя не повысится до $+32^{\circ}\text{C}$.

Система CYCLE-SENTRY предназначена для применения только при транспортировке таких продуктов, которые не требуют точного поддержания температуры или непрерывной вентиляции, например при транспортировке продуктов глубокой заморозки или нескоропортящихся незамороженных продуктов.

Режим CYCLE-SENTRY, заключающийся в чередовании пусков и остановок двигателя, непригоден для применения при транспортировке скоропортящихся или чувствительных к температуре продуктов, требующих точного поддержания температуры или вентиляции. Поэтому компания Thermo King HE рекомендует применять режим CYCLE-SENTRY для таких продуктов.

РАЗМОРАЖИВАНИЕ

Когда установка работает в режиме охлаждения трейлера, на змеевиках испарителя постепенно нарастает иней. Периодически этот иней нужно оттаивать, чтобы воспрепятствовать ухудшению охлаждения и обдува.

МОДУЛЦИИ

Системы, оборудованные модуляцией, могут обеспечить точное регулирование температуры свежих продуктов. Это позволяет уменьшить обезвоживание продуктов, увеличить их срок хранения и защитить свежие продукты от повреждения от заморозки.

ОПИСАНИЕ КОНТРОЛЛЕРА

КОНТРОЛЛЕР SR-2

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

Эта установка может работать автоматически, и ее запуск может произойти в любой момент.

Выключатель микропроцессора должен быть переведен в положение «выключено» с помощью клавиши 0/OFF перед:

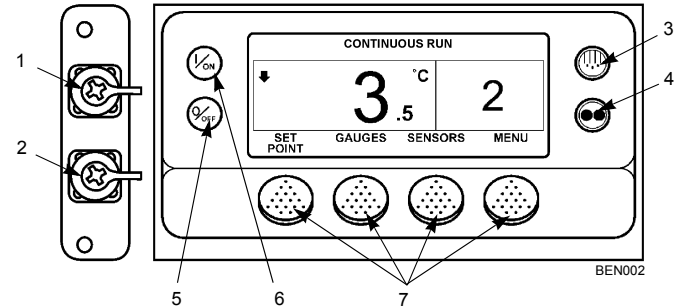
- выполнением каких бы то ни было операций по осмотру, профилактике или техническому обслуживанию установки;
- перемещением установки в такое место, где запуск ее двигателя нежелателен (например, в замкнутое пространство).

Главный выключатель агрегата при установке в положения ВКЛ/ВЫКЛ соответственно подает питание на микропроцессор или отключает его. Этот переключатель находится над двигателем внутри установки. (Более подробные сведения представлены на следующей странице.)

СТАНДАРТНЫЙ ЭКРАН

На стандартном экране отображается температура в отсеке и заданное значение. В верхней части экрана отображается режим работы установки: CYCLE-SENTRY или режим непрерывной работы.

Если в течение 2,5 минут с контроллером не выполняется никаких действий, вместо стандартного экрана по умолчанию появляется экран TemperatureWatch. На экране TemperatureWatch по-прежнему отображаются температура в отсеке и уставка, но более крупными символами.



1.	Порт обмена данными
2.	Порт принтера
3.	Кнопка Разморозивание (специализированная кнопка)
4.	Cycle-Sentry/Непрерывная работа
5.	Кнопка Выкл (специализированная кнопка)
6.	Кнопка Вкл (специализированная кнопка)
7.	Функциональные кнопки

КНОПКИ УПРАВЛЕНИЯ



Кнопка Вкл. Включает установку (удерживайте кнопку в нажатом положении 1 секунду).



Кнопка Выкл. Выключает установку.



Кнопка Размораживание. Запуск процесса размораживания оператором.



Кнопка Режим. Переключает установку из режима CYCLE-SENTRY в режим непрерывной работы и обратно.



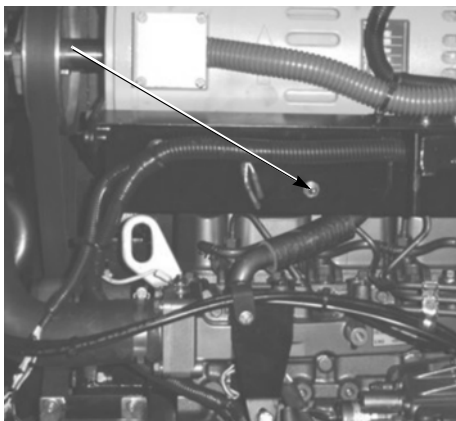
Функциональные кнопки. Четыре функциональные кнопки являются многоцелевыми. Их функции изменяются в зависимости от выполняемой операции. Когда функциональная кнопка активна, ее функция отображается на дисплее непосредственно над кнопкой.

ВКЛЮЧЕНИЕ УСТАНОВКИ

1. Главный выключатель агрегата должен быть в положении ВКЛ.
2. Нажмите кнопку микропроцессора I/ON и удерживайте ее в течение 1 секунды.
3. Произойдет включение установки.

ГЛАВНЫЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ АГРЕГАТА

Главный выключатель агрегата находится внутри установки над двигателем. Как правило, этот рубильник находится в положении Вкл.



Главный выключатель системы

ИЗМЕНЕНИЕ ЗАДАННОЙ ТЕМПЕРАТУРЫ

Для изменения уставки выполните следующие действия:

1. Нажмите функциональную кнопку **ЗАДАННОЕ ЗНАЧЕНИЕ** на стандартном экране. Откроется экран **ТЕКУЩЕЕ ЗАДАННОЕ ЗНАЧЕНИЕ**.
2. Нажимайте функциональные кнопки + или -, чтобы изменить значение уставки.
3. Нажмите функциональную кнопку **ДА** или **НЕТ** в соответствии с требуемым действием.
 - При нажатии кнопки **НЕТ** изменение уставки, произведенное функциональными кнопками + или -, не будет принято, и экран вернется в стандартное состояние.
 - При нажатии функциональной кнопки **ДА** изменение уставки, произведенное функциональными кнопками + или -, будет принято.
4. Откроется экран **ПРОГРАММИРОВАНИЕ НОВОГО ЗАДАННОГО ЗНАЧЕНИЯ**.
5. Затем откроется стандартный экран с новым, измененным значением уставки.

СЧИТЫВАНИЕ ПОКАЗАНИЙ ПРИБОРОВ

Для считывания показаний различных приборов сделайте следующее:

1. Нажмите функциональную кнопку ИЗМЕРИТЕЛИ на стандартном экране.
2. Нажимайте функциональные кнопки НАЗАД или СЛЕДУЮЩИЙ для прокручивания экранов приборов. Если в течение 30 секунд не будет нажата ни одна кнопка, вновь отобразится стандартный экран.
3. Чтобы экран какого-либо прибора отображался в течение неопределенного времени, нажмите функциональную кнопку БЛОКИРОВКА. Чтобы снять блокировку, нажмите эту кнопку еще раз.
4. Чтобы вернуться к стандартному экрану, нажмите функциональную кнопку ВЫХОД.

СЧИТЫВАНИЕ ПОКАЗАНИЙ ДАТЧИКОВ ТЕМПЕРАТУРЫ

Для считывания показаний различных датчиков выполните следующие действия:

1. Нажмите функциональную кнопку ДАТЧИК на стандартном экране.
2. Нажимайте функциональные кнопки НАЗАД или СЛЕДУЮЩИЙ для прокручивания экранов датчиков. Если в течение 30 секунд не будет нажата ни одна кнопка, вновь отобразится стандартный экран.

3. Чтобы экран какого-либо датчика отображался в течение неопределенного времени, нажмите функциональную кнопку БЛОКИРОВКА. Чтобы снять блокировку, нажмите эту кнопку еще раз.
4. Чтобы вернуться к стандартному экрану, нажмите функциональную кнопку ВЫХОД.

БЛОКИРОВКА КЛАВИАТУРЫ

Выполните следующие действия для блокировки клавиатуры:

1. Нажмите функциональную кнопку МЕНЮ на стандартном экране.
2. Нажимайте функциональные кнопки НАЗАД или СЛЕДУЮЩИЙ для прокручивания меню режимов.
3. Нажмите функциональную кнопку БЛОКИРОВКА КЛАВИАТУРЫ.
4. Подтвердите блокировку клавиатуры нажатием функциональной кнопки ДА или НЕТ.
5. Для снятия блокировки клавиатуры достаточно нажать любую кнопку и удерживать ее нажатой в течение 10 секунд.

НАВИГАЦИЯ В МЕНЮ ОПЕРАТОРА

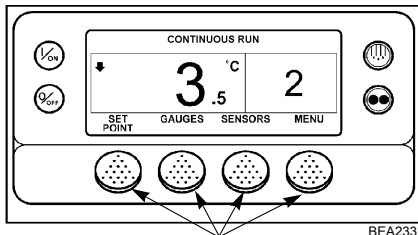
Меню оператора содержит девять отдельных областей меню, которые позволяют оператору просматривать информацию и изменять режимы работы установки. Для доступа к этим областям меню сделайте следующее:

1. Нажмите функциональную кнопку МЕНЮ на стандартном экране.
2. Нажимайте функциональные кнопки НАЗАД или СЛЕДУЮЩИЙ для прокручивания девяти областей главного меню.
3. Нажмите функциональную кнопку ВЫБОР, чтобы получить доступ к определенной области меню, выведенной на экран дисплея.
4. Чтобы вернуться к стандартному экрану, нажмите функциональную кнопку ВЫХОД.

Варианты выбора в меню оператора

Изменение выбранного языка.

Немедленный переход на другой язык:



Функциональные кнопки

1. Одновременно нажмите и удерживайте в течение 5 секунд функциональные кнопки **ЗАДАННОЕ ЗНАЧЕНИЕ** и **МЕНЮ** на стандартном экране.
2. Откроется экран **НОВЫЙ ЯЗЫК**.
3. Нажимайте функциональные кнопки **+** или **-**, чтобы выбрать нужный язык.
4. Когда на экране отобразится нужный язык, нажмите функциональную кнопку **ДА** для подтверждения выбора.
5. На короткое время откроется экран **ПРОГРАММИРОВАНИЕ ЯЗЫКА — ПОДОЖДИТЕ, ПОЖАЛУЙСТА**.
6. Затем на короткое время откроется экран **ВЫБРАН XXX ЯЗЫК**.
7. Чтобы вернуться к стандартному экрану, нажмите функциональную кнопку **ВЫХОД**.

Меню Аварийной сигнализации. Просмотр и удаление кодов аварийной сигнализации выполняется в меню аварийной сигнализации следующим образом.

1. Перейдите к стандартному экрану.
2. Нажмите функциональную кнопку **МЕНЮ** на стандартном экране.
3. Несколько раз нажмите функциональную кнопку **СЛЕДУЮЩИЙ**, пока не появится меню **АВАРИЙНЫЕ СИГНАЛЫ**.
4. Нажмите функциональную кнопку **ВЫБОР**. Появится экран **АВАРИЙНЫЙ СИГНАЛ**.
5. Если сообщений аварийной сигнализации нет, отобразится экран **АВАРИЙНЫЕ СИГНАЛЫ ОТСУТСТВУЮТ**. Чтобы вернуться к стандартному экрану, нажмите функциональную кнопку **ВЫХОД**.
6. При наличии сообщений Аварийной сигнализации отобразится их количество и код последнего Аварийного Сигнала. Если аварийных сигналов несколько, то для просмотра каждого нажимайте функциональную кнопку **СЛЕДУЮЩИЙ**.
7. При серьезных неисправностях установка отключается для предотвращения повреждения установки или груза. В таком случае на дисплее отобразится сообщение об отключении установки и код аварийного сигнала, вызвавшего отключение.
8. Для сброса кода аварийного сигнала нажмите функциональную кнопку **УДАЛИТЬ**.

Меню регистратора данных. Позволяет оператору просматривать дисплей регистратора данных. Функция **НАЧАЛО РЕЙСА** вводит отметку в память регистратора. Эта отметка делается с помощью программы WinTrac обработки информации регистратора или вручную в соответствующем поле.

1. Нажмите функциональную кнопку **МЕНЮ** на стандартном экране.
2. В Главном меню Нажимайте функциональные кнопки **НАЗАД** или **СЛЕДУЮЩИЙ**, пока не появится экран меню **РЕГИСТРАТОР ДАННЫХ** регистратора данных.
3. Нажмите функциональную кнопку **Выбор** для выбора меню регистратора данных. Откроется экран меню регистратора данных **НАЧАЛО РЕЙСА**.
4. Нажмите кнопку **Выбор**. Откроется экран **НАЧАЛО РЕЙСА**.
5. Нажмите функциональную кнопку **ВЫБОР**, чтобы отметить начало рейса.
6. В память регистратора данных будет вставлен маркер начала рейса.

Предрейсовая самодиагностика (PreTrip).
Предрейсовая самодиагностика запускается следующим образом:

1. Нажмите функциональную кнопку МЕНЮ на стандартном экране.
2. В главном меню нажимайте функциональные кнопки НАЗАД или СЛЕДУЮЩИЙ, пока не откроется экран меню PRETRIP.
3. Нажмите функциональную кнопку ВЫБОР, чтобы начать предрейсовую самодиагностику.
4. Если в этот момент установка не работает, то начнется полная предрейсовая самодиагностика. Если установка работает либо в режиме дизельного двигателя, либо в режиме электропривода, то будет выполняться предрейсовая проверка в рабочем режиме.
5. Откроется экран Предрейсовый тест. В верхней строке экрана будет указано, что установка выполняет предрейсовую самодиагностику в нерабочем состоянии. О ходе самодиагностики можно судить по количеству выполненных тестов из общего количества тестов, которое составляет 26. Во время предрейсовой самодиагностики можно пользоваться функциональными кнопками для выбора меню счетчиков моточасов, приборов или датчиков.
6. Предрейсовую самодиагностику можно в любой момент остановить, выключив установку. При этом отобразится код аварийной сигнализации 28 — Предрейсовый тест прерван. Могут появиться и другие коды ошибок. Это нормально в случае прекращения предрейсовой проверки до ее завершения.
7. После завершения всех тестов отчет о результатах отобразится в виде сообщения ЗАВЕРШЕН УСПЕШНО, ПРОВЕРКА или НЕ ПРОЙДЕН. Если результат выражен сообщениями Проверка или Не пройден, то соответствующие коды аварийной сигнализации помогут техническому специалисту найти причину неисправности.
8. При завершении самодиагностики в режиме неработающей установки произойдет ее автоматический запуск и предрейсовая самодиагностика будет продолжена в рабочем режиме.
9. Если в результате предрейсовой самодиагностики появились сообщения Проверка или Не пройден, то необходимо провести диагностику неисправности и устранить ее, прежде чем выпустить установку в эксплуатацию.

Меню счетчиков моточасов. Просмотреть показания счетчиков моточасов можно в Меню Счетчиков Моточасов следующим образом:

1. Нажмите функциональную кнопку МЕНЮ на стандартном экране.
2. В Главном меню нажимайте функциональные кнопки НАЗАД или СЛЕДУЮЩИЙ, пока не появится экран меню СЧЕТЧИКИ ВРЕМЕНИ.
3. Для входа в меню СЧЕТЧИКИ ВРЕМЕНИ нажмите функциональную кнопку ВЫБОР.
4. Для просмотра показаний различных Счетчиков Времени Работы нажимайте функциональные кнопки НАЗАД или СЛЕДУЮЩИЙ.

Меню режимов. Переключение между режимом CYCLE-SENTRY и режимом непрерывной работы выполняется следующим образом:

1. Нажмите функциональную кнопку МЕНЮ на стандартном экране.
2. В главном меню нажимайте функциональные кнопки НАЗАД или СЛЕДУЮЩИЙ, пока не появится экран меню РЕЖИМ.
3. Для входа в меню режимов нажмите функциональную кнопку ВЫБОР.
4. Переключение режимов выполняется с помощью кнопки ВЫБОР.
5. Новый режим необходимо подтвердить в течение 10 секунд. Затем происходит переключение на стандартный экран. Чтобы еще раз изменить режим, необходимо вновь нажать функциональную кнопку ВЫБОР..

Режим электропривода/дизеля. Выбор режима работы от электропривода/дизеля выполняется следующим образом:

1. Нажмите функциональную кнопку МЕНЮ на стандартном экране.
2. В Главном меню нажимайте функциональную кнопку СЛЕДУЮЩИЙ, пока не появится экран выбора режима электропривод/дизель.
3. С помощью функциональной кнопки ВЫБОР выберите нужный режим.

Регулировка яркости. Позволяет оператору регулировать яркость дисплея:

1. В Главном меню Нажмите функциональную кнопку МЕНЮ на стандартном экране.
2. В Главном меню нажимайте функциональные кнопки НАЗАД или СЛЕДУЮЩИЙ, пока не появится экран меню регулировки яркости.
3. Нажимайте функциональные кнопки + или -, чтобы выбрать нужный уровень яркости.
4. Для ввода нового уровня яркости нажмите функциональную кнопку ДА.
5. Выбранный уровень яркости отобразится на экране.
6. Еще раз откроется экран регулировки яркости в основном меню, и если никакие кнопки не нажимать, то появится стандартный экран.

Время. Позволяет оператору увидеть текущее время и дату. Время отображается в 24-часовом формате.

1. Нажмите функциональную кнопку МЕНЮ на стандартном экране.
2. В Главном меню несколько раз нажмите функциональную кнопку СЛЕДУЮЩИЙ, пока не появится экран времени.
3. Чтобы увидеть время и дату, нажмите кнопку ВЫБОР.

УХОД И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

ПРЕДРЕЙСОВЫЙ ОСМОТР

Предрейсовые осмотры способствуют сведению к минимуму эксплуатационных проблем и поломок и должны выполняться перед каждым рейсом с охлажденным или замороженным грузом.

1. Дизельное топливо

Необходимо достаточное количество дизельного топлива, чтобы обеспечить работу двигателя до следующего пункта проверки.

2. Масло в двигателе

Должно доходить до отметки ПОЛНЫЙ. Не переполнять.

3. Охлаждающая жидкость

Индикатор должен находиться в зоне ПОЛНЫЙ (белая зона). Если индикатор уровня охлаждающей жидкости находится в зоне ДОБАВИТЬ (красная зона), долейте охлаждающую жидкость в расширительный бачок. Охлаждающая жидкость должна представлять собой смесь этиленгликоля и воды в соотношении 50:50 для предотвращения замерзания до температуры -34 °С.

ВНИМАНИЕ!

Не открывайте крышку расширительного бачка при высокой температуре охлаждающей жидкости.

4. Аккумуляторная батарея

Клеммы на выводах АКБ должны быть туго завинчены, и на них не должно быть коррозии. Электролит должен быть залит до верхней отметки.

5. Приводные ремни

Приводные ремни должны быть в хорошем состоянии. Натяжение ремней регулируется автоматически. Не занимайтесь регулировкой натяжения.

6. Электрооборудование

Проверьте надежность всех электрических соединений. На проводах и клеммах не должно быть коррозии, трещин и влаги.

7. Элементы конструкции

Визуально убедитесь в отсутствии подтеканий эксплуатационных жидкостей, незакрепленных или сломанных деталей и других неисправностей.

8. Кузовная прокладка

Монтажная прокладка между агрегатом и кузовом должна быть в хорошем состоянии и плотно прижата.

9. Змеевики

Змеевики конденсатора и испарителя должны быть чистыми и свободными от мусора.

10. Грузовой отсек

Осмотрите трейлер изнутри и снаружи на предмет обнаружения каких-либо повреждений. Любые повреждения стенок и теплоизоляции должны быть устранены.

11. Заслонка испарителя

Заслонка испарителя, расположенная в воздуховыпускном проеме испарителя, должна перемещаться свободно, без заеданий и защемлений.

12. Дренажи для слива талой воды

Проверьте шланги и арматуру дренажей для слива талой воды на отсутствие препятствий для свободного протока.

13. Двери трейлера

Убедитесь, что двери и герметизирующие прокладки находятся в хорошем состоянии, дверные замки надежны, а герметизирующие прокладки прилегают плотно.

ПОГРУЗКА

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

1. Проверьте целостность термоизоляции трейлера.
2. Убедитесь, что все уплотнения дверей плотно прилегают и не пропускают воздух.
3. Осмотрите трейлер внутри и снаружи на предмет обнаружения поврежденных или негерметичных дверей и панелей.
4. Осмотрите трейлер внутри на предмет обнаружения поврежденных стен или пола, а также воздуховодов и засоренных дренажных труб для слива талой воды.
5. Проведите предварительное охлаждение трейлера до нужной температуры.
6. При приемке груза убедитесь, что его температура соответствует рекомендованному для перевозки значению. Зафиксируйте любые отклонения.
7. Следите за погрузкой продуктов, чтобы убедиться в наличии достаточного пространства вокруг погрузочных единиц и между ними, так чтобы не возникало препятствий для прохода воздуха.

ОСМОТР ГРУЗА

Всегда осматривайте груз перед отправлением.

1. Перед открытием дверей трейлера убедитесь, что установка выключена. Иначе охлажденный воздух будет вытеснен входящим горячим воздухом. Установка может работать при открытых дверях, если трейлер введен задним ходом достаточно далеко внутрь склада-холодильника.
2. Произведите заключительную проверку наружной и внутренней температуры груза. Зафиксируйте все нарушения в накладной на груз.
3. Убедитесь, что груз не загромождает входы и выходы испарителя и что вокруг груза имеется достаточное пространство для циркуляции воздуха.
4. Убедитесь, что двери трейлера надежно заперты.
5. Убедитесь, что на контроллере выставлена требуемая уставка.
6. Если установка была отключена, перезапустите ее в соответствии с порядком запуска, изложенным в данном руководстве.
7. Повторите послепусковую проверку.

8. Произведите размораживание установки в течение получаса после погрузки, выбрав режим запуска размораживания оператором. Цикл размораживания заканчивается автоматически.

ОСМОТРЫ В ПУТИ

1. Производите осмотр через каждые четыре часа работы установки.
2. Проверьте уставку контроллера, чтобы убедиться, что заданное значение не изменилось после приема груза.
3. Учтите, что температура возвратного воздуха должна быть в пределах +/- 4 °C от уставки контроллера. Если показание температуры отличается от уставки контроллера более чем на 4 °C, дайте установке поработать 15 минут и снова проверьте температуру. Подождите еще 15 минут, и если температура по-прежнему выходит за пределы допустимого диапазона, свяжитесь с дилером Thermo King для получения технической помощи.
4. Мы рекомендуем записывать показание температуры возвратного воздуха при каждой проверке установки. Эта информация может оказаться очень важной, если Вам впоследствии потребуется техническая помощь.

Примечания. Если температура груза слишком высокая, это может означать:

- испаритель забит инеем, в этом случае необходимо выполнить обычное размораживание, или имеет место плохая циркуляция воздуха в грузовом отсеке.

Осмотрите установку, чтобы убедиться, что вентилятор испарителя работает и подает достаточное количество воздуха.

Плохая циркуляция может быть вызвана:

- проскальзыванием или повреждением приводного ремня вентилятора (дайте проверить приводной ремень вентилятора квалифицированному механику).
- Заслонка испарителя повреждена и застряла в закрытом положении.
- Неправильная загрузка продуктов в трейлер или смещение груза во время движения, так что возникли препятствия для циркуляции воздуха вокруг груза или через него.
- Возможно недостаточное количество хладагента в установке. Если при работе установки в режиме охлаждения не виден уровень жидкости в смотровом глазке бачка ресивера, это означает, что количество хладагента может быть недостаточным.

Рекомендуется, чтобы о любых вышеупомянутых проблемах, возникших во время проверок в пути, как можно скорее был уведомлен ближайший уполномоченный дилер Thermo King. Найдите в справочнике предприятий технического обслуживания корпорации Thermo King его номер телефона и адрес.

ГРАФИКИ ОСМОТРОВ И ОБСЛУЖИВАНИЙ

Чтобы обеспечить надежную и экономичную работу установки Thermo King в течение всего срока службы и не допустить сокращения срока гарантии, необходимо придерживаться соответствующего графика осмотров и технического обслуживания. Интервалы осмотров и технического обслуживания определяются количеством наработанных часов и возрастом установки. В таблице приведены соответствующие примеры. Обратитесь к Вашему местному дилеру Thermo King, который составит Вам график ТО в соответствии с Вашей спецификой эксплуатации оборудования.

Количество рабочих часов в год	1 000	2 000	3 000
Осмотр	6 месяцев / 500 часов		
Осмотр	12 месяцев / 1 000 часов (+ осмотр по условиям гарантии)	6 месяцев / 1 000 часов	4 месяца / 1 000 часов
Осмотр	18 месяцев / 1 500 часов	12 месяцев / 2 000 часов (+ осмотр по условиям гарантии)	8 месяцев / 2 000 часов
Полное техническое обслуживание	24 месяца / 2000 часов	18 месяцев / 3 000 часов	12 месяцев / 3 000 часов (+ осмотр по условиям гарантии)
	(продолжайте, как указано выше)	(продолжайте, как указано выше)	(продолжайте, как указано выше)

ЗАПИСЬ О ПРОВЕДЕННОМ ОБСЛУЖИВАНИИ

О каждом выполненном осмотре и техническом обслуживании установки должна быть сделана запись на листе регистрации обслуживания (Service Record Sheet), который находится в конце данного руководства.

ОСМОТР ДЛЯ ПОДТВЕРЖДЕНИЯ ГАРАНТИИ

Незадолго до окончания первого года эксплуатации дилер Thermo King должен провести осмотр установки. Это необходимо для продления срока действия гарантии на второй год эксплуатации установки. Дилер назначит срок этой проверки так, чтобы он совпадал с датой осмотра или обслуживания по графику. Это наглядно показано в вышеприведенной таблице.

ГАРАНТИЦ

На всю установку Thermo King SLX предоставляется гарантия на 24 месяца с даты ввода установки в эксплуатацию в соответствии с условиями, указанными ниже.

Если в течение гарантийного периода потребуется гарантийное обслуживание, просто предъявите свой экземпляр листа регистрации обслуживания (Service Record Sheet), который находится в конце данного руководства, в одну из дилерских организаций, перечисленных в справочнике предприятий технического обслуживания корпорации Thermo King. Вам окажут помощь в соответствии с условиями, изложенными далее.

THERMO KING IRELAND LTD. ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ СРОКОМ НА 24 МЕСЯЦА*: SLX

1. С учетом указанных ниже условий корпорация Thermo King Ireland Limited (далее — «Thermo King») гарантирует отсутствие во всей установке дефектов, связанных с качеством материала, а также с качеством изготовления, в течение двадцати четырех (24) месяцев с начала эксплуатации установки или в течение тридцати (30) месяцев с даты отгрузки установки корпорацией Thermo King, в зависимости от того, какая дата наступит раньше.
 - Срок гарантии на сцепление и приводную муфту не превышает 24 месяцев или 6 000 часов работы дизельного двигателя, в зависимости от того, какая дата наступит раньше.
 - Срок гарантии на поликлиновой ремень привода не превышает 24 месяцев или 6 000 часов суммарной работы дизельного двигателя и электродвигателя, в зависимости от того, какая дата наступит раньше.
2. До окончания двенадцатого месяца гарантийного срока покупатель должен представить установку за свой счет в одну из уполномоченных дилерских организаций корпорации Thermo King или в сервисный центр для бесплатной проверки. Целью этой процедуры является проверка правильности обращения с установкой (см. параграф 7) и выполнение необходимых действий по приведению установки в рекомендованное на данный момент заводом состояние или требующегося ремонта. Удовлетворительные результаты проверки дают право на сохранение гарантии в течение следующих двенадцати месяцев.
3. Такая гарантия распространяется только на первоначального владельца установки и ограничивается по усмотрению корпорации Thermo King ремонтом или заменой любых деталей, которые были признаны представителями корпорации Thermo King дефектными при нормальных условиях эксплуатации в течение гарантийного периода, на новые или восстановленные детали в любом из уполномоченных корпорацией Thermo King сервисном центре. Единственным способом исправления дефектов и компенсации ущерба покупателя является ремонт или замена дефектных деталей, и устранение неисправностей таким путем означает полное выполнение всех обязательств корпорации Thermo King относительно проданной установки, как на основании контракта, судебного иска (включая ответственность за халатность и/или умысел) или на любом другом основании.

4. Любая часть установки, отремонтированная или поставленная взамен дефектной по условиям гарантии корпорации Thermo King, будет установлена без взимания с покупателя стоимости работы или деталей. Любая замененная деталь становится собственностью корпорации Thermo King. Указанное гарантийное обслуживание должно выполняться официальным сервисным центром корпорации Thermo King, и оно не включает в себя плату за вызов к заказчику, оплату сверхурочной работы, переезда, телефонных звонков и телеграмм, а также стоимости транспортировки и/или перемещения оборудования или сервисного персонала.
5. Гарантия Thermo King не распространяется на монтажные работы, любые виды регулировки, утраченные детали или повреждения установки. Гарантия Thermo King также не распространяется на расходные материалы или материалы, использованные при проведении ремонтно-профилактических работ, к которым относятся, но не ограничиваются ими, масло в двигателе, смазочные материалы, предохранители, фильтры и детали фильтров, свечи подогрева, чистящие материалы, лампы накаливания, газообразный хладагент, осушители и аккумуляторные батареи, не поставленные компанией Thermo King.
6. Чтобы действие гарантии распространялось на механическую и электрическую части холодильной установки, в которой используются удаленные испарители, монтаж труб и электропроводки должен выполняться официальным дилером или уполномоченным сервисным центром корпорации Thermo King.
7. Гарантия корпорации Thermo King неприменима в случаях, если: (i) установка была смонтирована, содержалась, ремонтировалась или изменялась таким образом, что, по мнению представителей корпорации Thermo King, она потеряла целостность; (ii) установка неправильно использовалась, с ней небрежно обращались или она попала в ДТП; (iii) эксплуатация установки осуществлялась с нарушением печатных инструкций корпорации Thermo King. Корпорация Thermo King или ее официальный сервисный центр имеют право потребовать у покупателя предъявления записей о техническом обслуживании, доказывающих, что обслуживание установки осуществлялось соответствующим образом.

*** Действие гарантии в период с 13-го по 24-й месяц зависит от того, будут ли в результате промежуточной проверки получены удовлетворительные результаты, что подробно описано в пункте 2.**

НАСТОЯЩАЯ ГАРАНТИЯ ЯВЛЯЕТСЯ ЭКСКЛЮЗИВНОЙ И ЗАМЕНЯЕТ СОБОЙ ВСЕ ДРУГИЕ ГАРАНТИИ, ЯВНЫЕ ИЛИ КОСВЕННЫЕ, ВКЛЮЧАЯ ЛЮБЫЕ ГАРАНТИИ ГОДНОСТИ ДЛЯ ПРОДАЖИ ИЛИ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ОПРЕДЕЛЕННОЙ ЦЕЛИ, А ТАКЖЕ ВСЕ ГАРАНТИИ, ВЫТЕКАЮЩИЕ ИЗ ОБЫЧНОЙ ПРАКТИКИ ВЕДЕНИЯ ДЕЛОВЫХ ОПЕРАЦИЙ И ТОРГОВОГО ОБЫКНОВЕНИЯ, ЗА ИСКЛЮЧЕНИЕМ ПРАВА НА ИСК И СЛУЧАЕВ НАРУШЕНИЯ ПАТЕНТА. ОГРАНИЧЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ: КОРПОРАЦИЯ THERMO KING НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ НА ОСНОВАНИИ КОНТРАКТА, ИЛИ В РЕЗУЛЬТАТЕ ПРАВОНАРУШЕНИЯ (ВКЛЮЧАЯ НЕБРЕЖНОСТЬ ИЛИ УМЫСЕЛ), ИЛИ ПО ИНЫМ ОСНОВАНИЯМ ЗА ЛЮБЫЕ ПОЛОМКИ ИЛИ ПОВРЕЖДЕНИЯ, ПРИЧИНЕННЫЕ ТРАНСПОРТНЫМ СРЕДСТВАМ, ИХ СОДЕРЖИМОМУ, ПЕРЕВОЗИМОМУ ГРУЗУ ИЛИ ДРУГОМУ ИМУЩЕСТВУ, А ТАКЖЕ НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА КАКОЙ БЫ ТО НИ БЫЛО ПРЕДНАМЕРЕННЫЙ, СЛУЧАЙНЫЙ, КОСВЕННЫЙ ИЛИ ПОСЛЕДУЮЩИЙ УЩЕРБ. СЮДА ВКЛЮЧАЕТСЯ, НЕ ОГРАНИЧИВАЯСЬ ЭТИМ, ПОТЕРЯ ИЛИ ПЕРЕРЫВ В ВЕДЕНИИ БИЗНЕСА, УПУЩЕННАЯ ПРИБЫЛЬ И УТРАТА ВОЗМОЖНОСТИ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ. УКАЗАННЫЙ СПОСОБ КОМПЕНСАЦИИ ПОТЕРЬ ПОКУПАТЕЛЯ ЯВЛЯЕТСЯ ЕДИНСТВЕННЫМ, И ИТОГОВАЯ СОВОКУПНАЯ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ КОРПОРАЦИИ THERMO KING НИ В КАКОМ СЛУЧАЕ НЕ МОЖЕТ ПРЕВЫШАТЬ ЦЕНУ КУПЛЕННОЙ УСТАНОВКИ ИЛИ ОТДЕЛЬНОЙ ЕЕ ЧАСТИ, НА КОТОРУЮ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ ТАКАЯ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

ДВИГАТЕЛЬ ТК486V (SLX-100, SLX-200, SLX-400)

Модель	Thermo King ТК486V
Тип топлива	Дизельное топливо, соответствующее стандарту EN 590
Количество масла	Картер и фильтр (всего): 12,3 л Заливать до метки заполнения на масляном щупе
Тип масла ¹	Минеральное всесезонное масло: Тип API CI-4, ACEA класс E3 Синтетическое всесезонное масло (после первой замены масла): Тип API CI-4, ACEA класс E3
Вязкость масла	от -15 °C до +50 °C (от 5 °F до 122 °F): SAE 15W-40 от -25 °C до +40 °C (от -13 °F до 104 °F): SAE 10W-40 от -20 °C до +30 °C (от -13 °F до 86 °F): SAE 10W-30 от -30 °C до 0 °C (от -22 °F до 32 °F): SAE 5W-30
Число оборотов двигателя	SLX-100: 1 250 – 1 550 об/мин SLX-200: 1 250 – 1 550 об/мин SLX-400: 1 250 – 2 000 об/мин
Давление масла в двигателе	от 2,1 до 5,5 бар (от 30 до 80 фунт/кв. дюйм)
Реле низкого давления масла	Размыкание от 0,48 до 0,90 бар (от 7 до 13 фунт/кв. дюйм)
Реле высокой температуры охлаждающей жидкости	от 101,7 °C до 107,2 °C или выше (отключение)
Термостат охлаждающей жидкости двигателя	82 °C
Объем системы охлаждения	7 л
Тип охлаждающей жидкости двигателя ¹	Обычная охлаждающая жидкость: обычная охлаждающая жидкость (антифриз) имеет зеленый или сине-зеленый цвет. GM 6038M или эквивалентная низкосиликатная антифризная смесь — смесь антифриза и воды 50:50, не более 60:40. ВНИМАНИЕ! Не смешивайте обычную охлаждающую жидкость с ELC. ELC (охлаждающая жидкость с увеличенным сроком службы): ELC имеет красный цвет. В установках, куда заливается жидкость ELC, на расширительном баке имеется табличка с паспортными данными ELC. Применяйте концентрацию 50:50 любой из нижеперечисленных эквивалентных жидкостей: Texaco ELC (7997, 7998, 16445, 16447), Havoline Dex-Cool® (7994, 7995), Havoline XLC for Europe (30379, 33013), Shell Dexcool® (94040), Shell Rotella (94041), Saturn/General Motors Dex-Cool®, Caterpillar ELC, Detroit Diesel POWERCOOL® Plus

ДВИГАТЕЛЬ ТК486V (SLX-100, SLX-200, SLX-400) (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

Давление клапана в крышке радиатора	0,62 бар (10 фунт/кв. дюйм)
Привод	Прямой привод к компрессору, ременный привод к вентиляторам, генератору переменного тока 12 В и водяному насосу
Привод (модель 50)	Муфта и приводные ремни от электродвигателя
<i>1. Не применяйте высокосиликатный автомобильный антифриз.</i>	

ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СИСТЕМА УПРАВЛЕНИЯ

Напряжение	12 В пост. ток (номинальное значение)
Аккумуляторная батарея	92 Ач, 720 ССА
Плавкий предохранитель	100 А
Генератор переменного тока, SLX	12 В, 37 А (щеточного типа)

ЭЛЕКТРОДВИГАТЕЛЬ (МОДЕЛЬ 50) (ВОЗМОЖЕН ВАРИАНТ 200 В)

Величина/тип	Асинхронный двигатель мощностью 9,3 кВт	Асинхронный двигатель мощностью 10,5 кВт
Рабочая скорость	1 450 об/мин	1 450/1 735 об/мин
Напряжение/число фаз/частота	230/400 В, 3 фазы, 50 Гц	200 В, 3 фазы, 50/60 Гц
Ток полной нагрузки	37,4/18,7 А	46,1/43,2 А

ПОТРЕБЛЯЕМАЯ МОЩНОСТЬ РЕЗЕРВНОГО ЭЛЕКТРОПРИВОДА

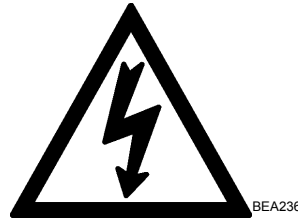
Напряжение	Автоматический выключатель сети	Сечение силового кабеля	
		до 15 м	свыше 15 м
400/3/50	32 А	6 мм ²	10 мм ²
200 – 220/3/50	63 А	10 мм ²	16 мм ²

ПРЕДУПРЕДИТЕЛЬНЫЕ ТАБЛИЧКИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ И ТАБЛИЧКИ С СЕРИЙНЫМИ НОМЕРАМИ

ПРЕДУПРЕДИТЕЛЬНЫЕ ТАБЛИЧКИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ



- На перегородке за щитом монтажа приводного ремня
- На кожухе приводного ремня
- С задней стороны корпуса испарителя

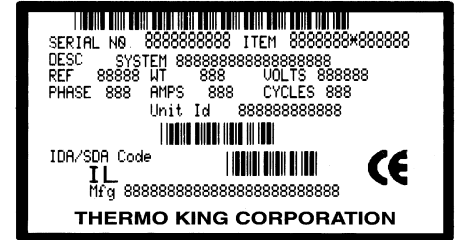


- В блоке управления



- В блоке управления

ТАБЛИЧКИ С СЕРИЙНЫМ НОМЕРОМ



Ламинированная паспортная табличка: на раме за дверками установок.

BEN009



Табличка ID: с внутренней стороны левой передней двери

“ДЕКЛАРАЦИИ СООТВЕТСТВИЦ

ДЕКЛАРАЦИЦ СООТВЕТСТВИЦ



Мы, компания THERMO KING EUROPE,
которая является подразделением Climate Control Division
корпорации Ingersoll-Rand
зарегистрированная по адресу MONIVEA RD, MERVUE, GALWAY, ИРЛАНДИЯ,

ЯВЛЯЕМСЯ ОФИЦИАЛЬНО УПОЛНОМОЧЕННЫМ ПРЕДСТАВИТЕЛЕМ И ЗАЯВЛЯЕМ СО ВСЕЙ ОТВЕТСТВЕННОСТЬЮ, ЧТО АВТОРЕФРИЖЕРАТОРНЫЕ УСТАНОВКИ СЛЕДУЮЩИХ СЕРИЙ:

SLX-100/200/400,

имеющие зарегистрированную торговую марку **THERMO KING,**

НА КОТОРЫЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ ДАННАЯ ДЕКЛАРАЦИЯ, НАХОДЯТСЯ В СООТВЕТСТВИИ СО СЛЕДУЮЩИМИ СТАНДАРТАМИ:

EN ISO 12100-1:2003	Безопасность машинного оборудования
EN ISO 12100-2:2003	Безопасность машинного оборудования
EN 294:1994	Безопасные расстояния
EN 349:1993	Минимальные зазоры
EN 378-1/2:2008	Передвижные (и другие) рефрижераторные системы
EN 378-3/4:2000	Передвижные (и другие) рефрижераторные системы
EN 60034-1:1998	Вращающиеся электрические машины
EN 60034-7:1993	Сооружение вращающихся электрических машин
EN 61000-6-2:1993	Электромагнитная совместимость (EMC) — Часть 6-2: Невосприимчивость к факторам производственной среды
EN 60204-1:2006	Безопасность машинного оборудования — электрооборудование

В СООТВЕТСТВИИ С ПОЛОЖЕНИЯМИ:

- A. Директивы по машинному оборудованию 98/37/EC
- B. Директивы по электромагнитной совместимости (EMC) на автомобильном транспорте 2004/104/EC (с поправками 2005/49/EC, 2005/83/EC и 2006/28/EC)
- C. Директивы по электромагнитной совместимости (EMC) 2004/108/EC
- D. Директивы по низковольтному оборудованию 2006/95/EEC
- E. Директивы по оборудованию, работающему под давлением 97/23/EC (Категория 1, Модуль A)

Местонахождение: Thermo King, Galway, Ирландия

Дата:

Джон Гаф (John Gough), руководитель подразделения научно-исследовательских и опытно-конструкторских работ

4^{ое} февраля 2008 г.

ДЕКЛАРАЦИИ СООТВЕТСТВИЦ ДИРЕКТИВЕ ЕС 2000/14/ЕС



Мы,

представленная в ЕС

компанией Thermo King Europe, Ltd.,
Monivea Road
Mervue, Galway
ИРЛАНДИЯ,

компания Ingersoll-Rand Company,
Climate Control Division
Thermo King Corporation
319 W. 90th St.
Minneapolis, 55420, США

Заявляем, что, под нашу исключительную ответственность за изготовление и поставку, изделия, на которые распространяется данная декларация, соответствуют требованиям вышеупомянутой директивы.

Выдано в г. Миннеаполис (Minneapolis)
4 – февраля – 2008 г.

Выдано в г. Голуэй (Galway)
4 – февраля – 2008 г.

Стив Глисон (Steve Gleason)
Инженер по контролю уровня шума корпорации
Thermo King

Джон Гаф (John Gough)
Технический директор подразделения
корпорации Thermo King в г. Голуэй (Galway)

Компания Thermo King Europe, Ltd. заявляет, что нижеперечисленные авторефрижераторные установки изготовлены в соответствии с директивой 2000/14/ЕС, как указано ниже

Директива	Машина	Макс. число оборотов двигателя	Действительно для серийных номеров	Максимальное измеренное значение (Акустическая мощность, дБА)	Гарантированный уровень
2000/14/ЕС	SLX-100	1 550	50011084XXX	93	95
2000/14/ЕС	SLX-200	1 550	50011084XXX	95	97
2000/14/ЕС	SLX-400	2 000	50011084XXX	97	99